

rappelling (rapel)

Término

Término

rappelling

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

Disciplina

Actividad física y deporte (531)

Temática

Escalada

Definición del término

Rappelling, also known as abseiling, is a controlled descent down a rock face or other vertical surface using a rope. This technique is commonly used in rock climbing, mountaineering, caving, and canyoneering to descend cliffs or steep terrain where walking down is impractical or impossible.

Fuente / Autor (del término)

Adventure Mantra Pvt Ltd. (2024, mayo 31). What is rappelling? Linkedin.com.

<https://www.linkedin.com/pulse/what-rappelling-adventuremantra-jtd8f>

Contexto del término

Rappelling requires specialized equipment to ensure safety.

Fuente / Autor (del contexto)

Rappelling as a passion. (s/f). I Love IT. <https://www.iloveit.net/passion/rappelling-as-a-passion-and-hobby/>

Español

Equivalente en español

rapel

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

rápel

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Es una técnica de descenso que implica bajar por una pendiente o una pared vertical utilizando cuerdas y equipo especializado. Es una habilidad crucial en actividades al aire libre como el montañismo y la escalada, ya que permite a los deportistas descender de manera controlada y segura por terrenos difíciles.

Fuente / Autor (del término en español)

¿Qué es el Rápel? (2024, abril 9). Atrochando. <https://atrochando.com/diccionario-de-montana/que-es-el-rapel/>

Contexto del término en español

Así mismo es conocida su práctica por los diferentes equipos de rescate en el mundo que usan el rapel para llegar a sitios donde se encuentran personas que han sufrido algún tipo de accidente.

Fuente / Autor (del contexto en español)

¿Qué es el rapel? (s/f). Rapel.es. <https://www.rapel.es/que-es-el-rapel.html>

Multimedia

Video YouTube

<https://youtube.com/shorts/M70UET3P68o?si=e5Rh7jSKjJPtbiyc>

Fuente / Autor video

Externa

URL de la fuente (video)

<https://youtube.com/shorts/M70UET3P68o?si=e5Rh7jSKjJPtbiyc>

Notas para la traducción

Opciones no recomendadas

rappel

Comentarios

No se debería usar la forma "rappel", a menos que se quiera utilizar el anglicismo. En ese caso, el término deberá ir en cursiva o, en todo caso, entre comillas.